



# CINOA

Créé en 1976, le prix de la CINOA est décerné chaque année pour récompenser une publication académique ou une contribution remarquable à la préservation de la culture et des œuvres d'art d'un pays membre de la CINOA. Il a permis de constater concrètement l'intérêt des négociants en œuvres d'art membres de la CINOA pour la recherche fondamentale en histoire de l'art, et leur engagement pour préserver et faire partager la culture.

C'est la raison pour laquelle cette année 2008 le prix de la CINOA sera remis à Jean-Pierre Bénézit pour la contribution de sa famille depuis 1910 au *Dictionnaire des peintres, sculpteurs, dessinateurs et graveurs*, connu sous le nom de "Dictionnaire Bénézit".

Le prix de la CINOA a soutenu la publication de nombreux manuscrits, articles ou projets d'histoire de l'art, centrés sur un aspect qui n'aurait pas pu être exploité sans l'aide financière de la fédération. Ce prix a été récemment étendu pour reconnaître et récompenser également les directeurs de musée et les personnalités qui ont organisé des expositions, des programmes de conservation ou des projets de formation qui ont été grandement bénéfiques aux arts et au marché sur lequel opèrent les affiliés CINOA. Les fonds associés au prix de la CINOA contribuent à financer un projet sélectionné, jugé de nature à favoriser la préservation et la diffusion de la culture.

Established in 1976, the annual CINOA prize is awarded in recognition of an academic publication or an outstanding contribution to furthering the cultural preservation of art works in a CINOA member country.

In awarding the CINOA prize, CINOA art dealers show an active interest in art historical research and honour those who have demonstrated an outstanding commitment to preserving and sharing culture.

The 2008 CINOA Prize will be awarded to Jean-Pierre Bénézit for his family's contribution to the *Bénézit, Dictionnaire des peintres, sculpteurs, dessinateurs et graveurs* since its creation in 1910.

The CINOA prize has supported the publication of many academic art historical manuscripts, papers or projects that touch upon an area of art history that would not have seen the light of day without the federation's financial assistance. The prize was recently extended to recognise and reward museum curators and public figures who have organised exhibitions, conservation programmes or educational projects that have considerably benefited the arts and the market within which CINOA dealers operate. The CINOA prize goes towards funding a selected project that it believes will further contribute to the preservation and dissemination of culture.

**HOMMAGE À JEAN-PIERRE BÉNÉZIT**  
**ET SA FAMILLE**

Les membres de la famille Bénézit, à qui la CINOA a souhaité cette année rendre hommage, ont toujours su concilier sens de l'histoire et goût du présent, en étant eux-mêmes écrivains, artistes, et galeristes soutenant l'art contemporain.

1911 : parution du premier des trois volumes du *Dictionnaire critique et documentaire des Peintres, Sculpteurs, Dessinateurs et Graveurs de tous les temps et de tous les pays*. Emmanuel Bénézit (1854-1920) en est le créateur. Il est écrivain d'art, métier oublié depuis, à la fois critique d'art actuel, historien d'art, chercheur et écrivain. Homme passionné, il souhaite « combler une lacune et répondre à un sérieux besoin », comme il l'écrit dans son avant-propos. En effet, les autres ouvrages du même genre sont, à l'époque, soit trop anciens, soit limités à une période ou à une école. Sans aller jusqu'à promettre une impossible exhaustivité, Emmanuel Bénézit déclare : « nous avons cherché à réunir dans notre ouvrage la quintessence des connaissances artistiques acquises à l'heure actuelle en France et à l'étranger ».

Le deuxième volume de ce dictionnaire unique en son genre, œuvre « d'un groupe d'écrivains spécialistes français et étrangers sous la direction d'Emmanuel Bénézit », paraît avant 1914 chez l'éditeur Roger & Chernoviz. La Première Guerre mondiale met un coup d'arrêt au projet, puis, au début des années vingt, ce sont les éditions Gründ qui publient le troisième et dernier volume. Cette première édition, dont la parution se sera étalée sur une dizaine d'années, présente déjà un certain nombre de caractères qui en font l'intérêt. Elle permet de trouver rapidement, grâce à un simple classement alphabétique, les données majeures sur un artiste : identité, dates, origine et données biographiques et critiques.

De 1925 à 1995, Henri Bénézit, père de Jean-Pierre Bénézit, est expert et marchand de tableaux. En 1927, il s'associe avec un antiquaire et crée la Galerie Henri Bénézit, qui se tournera aussi vers l'art actuel.

De 1948 à 1955 paraît la 2<sup>e</sup> édition du dictionnaire, en 8 volumes, toujours publiée par les éditions Gründ, et réalisée sous la direction des héritiers d'Emmanuel Bénézit : Emmanuel-Charles Bénézit, artiste peintre, Henri Bénézit, Marguerite Proton de la Chapelle et Suzanne Boucheny.

1976 : 3<sup>e</sup> édition, en 10 volumes, qui va connaître un si grand succès qu'elle établit le dictionnaire comme une référence majeure dans le domaine de l'art. Signe de cette notoriété, un néologisme est apparu : on entend parfois dire d'un artiste qu'il est ou n'est pas « bénézité »....

1999 : 4<sup>e</sup> édition, en 14 volumes, fruit du travail considérable de toute une équipe de rédacteurs, au cours d'une période de plus de dix années. Les sources utilisées sont constituées de centaines de milliers de documents, allant de l'encyclopédie spécialisée jusqu'au plus petit article de presse, en passant par les monographies, les catalogues d'exposition, les revues d'art et les données de places de ventes publiques du monde entier.

2006 : 1<sup>ère</sup> édition en anglais, sous le titre *Benezit Dictionary of Artists*. Ce travail gigantesque aura duré cinq ans, et aura mobilisé une équipe anglophone de plus de 150 traducteurs, réviseurs, experts et historiens d'art. Plus qu'une simple traduction, c'est une véritable nouvelle édition dont il s'agit. Événement majeur dans l'histoire du Bénézit, cette édition anglaise renforce le caractère international du dictionnaire et élargit considérablement son public.

Aujourd'hui, le Bénézit est quotidiennement utilisé dans la plupart des bibliothèques, des musées, des maisons de ventes aux enchères et des galeries du monde entier. Il doit en partie sa réputation à sa longue histoire, mais surtout à la qualité de ses informations. Pour en savoir plus sur le Bénézit : [www.benezit.com](http://www.benezit.com)

Jean-Pierre Bénézit est né en 1933 à Bourg-la-Reine, il se marie en 1956 et a deux enfants, un fils et une fille. Dès 1952, il est expert près les douanes, et travaille avec sa mère et son père à la galerie Bénézit. Ils lanceront parmi beaucoup d'autres artistes, Tal Coat, Kijno, Chapoval, Gondouin, Herbin, Picabia, Lurçat, Hayden.

**CINOA PRIZE**  
**PRIX CINOA**  
**PARIS 2008**

**A TRIBUTE TO JEAN-PIERRE BÉNÉZIT  
AND HIS FAMILY**

This year's CINOA prize honours the Benezit family. Whether it be in the guise of writers, artists or dealers of contemporary art, the Benezit's have always shared a sense of the past with a flair for the present.

In 1911 the first of three volumes of the *Dictionnaire critique et documentaire des Peintres, Sculpteurs, Dessinateurs et Graveurs de tous les temps et de tous les pays* was published. Created by Emmanuel Bénézit - an art critic, art historian, researcher and writer - the dictionary was intended, as outlined in the preface, to 'bridge a gap and respond to a definite need'.

The second volume of this unique work of reference, published by 'a team of French and international specialists under the direction of Emmanuel Bénézit', was published before 1914 by Roger & Chernoviz. The project was interrupted by World War I, but resumed in the early 1920s with the publication of the third and final volume by Éditions Gründ. This first edition, published over the space of a decade, established the dictionary as an essential working tool with a unique set of characteristics based on an alphabetical listing of artists complete with biographical and contextual information.

From 1925 to 1995 Henri Bénézit, Jean-Pierre Bénézit's father, worked as an appraiser and art dealer. In 1927 he went into partnership with an antique dealer and opened the Galerie Henri Bénézit which also dealt in contemporary art.

The second, eight-volume edition was published between 1948 and 1955 by Éditions Gründ under the direction of Emmanuel Bénézit's heirs: the painter Emmanuel-Charles Bénézit, Henri Bénézit, Marguerite Proton de la Chapelle and Suzanne Boucheny.

In 1976 the third edition, in 10 volumes, established the dictionary as the vital source of documentation for art historians and dealers.

In 1999 the much-awaited fourth edition was published in 14 volumes. Over a period of more than ten years, with the help of a new computerised database and a wealth of source material, a team of art historians reworked and updated existing entries and created thousands of new entries to bring the dictionary up to date.

In 2006 Éditions Gründ published the first English-language edition of the dictionary under the title *Benezit Dictionary of Artists*. A team of 150 editors, art historians and translators worked to complete this monumental 2006 edition. Older entries were updated and expanded, and new entries added, making the Bénézit even more compelling and useful to a wider audience than ever before.

Today, the Bénézit is used daily in most libraries, museums, auction houses and galleries all over the world, and owes its reputation partly to its staying power, but mainly to the quality of its information. For more details, please visit [www.benezit.com](http://www.benezit.com)

Jean-Pierre Bénézit was born in 1932 in Bourg-la-Reine, near Paris. He married in 1956 and has two children, a son and a daughter. From 1952, he worked with his parents in the Galerie Bénézit. The gallery launched the careers of a number of artists, including Tal Coat, Kijno, Chapoval, Gondouin, Herbin, Picabia, Lurçat and Hayden.